

DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA - II ÈPOCA - ANY III - NÚM. 23 - NOVEMBRE-DESEMBRE 1995

L'Ajuntament de Picanya col·labora amb la Mancomunitat de l'Horta Sud en un programa de creació d'empreses. El pla pretén assessorar i formar a persones desocupades per a que creen les seues pròpies empreses. Fins ara hi ha 30 iniciatives en marxa. Aquest projecte és un de tants d'inserció laboral que desenvolupa l'ADL de la Mancomunitat, con el NOW, l'Horizon o l'empresa de minusvàlids Clavells i Flors.



Treballadors de l'empresa "Clavells i flors" de la Mancomunitat de l'Horta Sud, on està integrada Picanya.

Picanya participa amb la Mancomunitat de l'Horta Sud en un programa de creació d'empreses

L'objectiu del pla és reduir la desocupació en la població i fomentar la iniciativa privada

Des dels primers dies del passat mes de maig, tots els homes i dones que desitgen crear la seua pròpia empresa compten amb un nou punt al seu favor: el Programa de Creació d'Empreses de l'Agència de Desenvolupament Comarcal de la Mancomunitat de l'Horta Sud, en la qual està integrada Picanya.

Amb aquesta iniciativa, que ofereix recolzament teòric i pràctic, els interessats en fer realitat el somni de ser els propietaris de les seues empreses, reben accions coordinades d'in-

formació, formació, assessorament i cogerència didàctica del programa, que, fins al moment ha aconseguit que 30 projectes continuen dins del pla i, a més a més, ha donat una resposta a vora 100 consultes puntuals.

Reduir la desocupació

D'aquesta manera, la iniciativa aconsegueix un dels seus objectius fonamentals "aconseguir reduir el nombre de desocupats a la comarca, fomentant els projectes d'autoocupació". El programa està dirigit fonamentalment a persones desocupa-

des, joves i dones, i compta amb el suport de les agències de desenvolupament local de cadascú dels ajuntaments participants, entre ells Picanya, Torrent, Aldaia i Alaquàs.

En aquest sentit, cal destacar que la ADL de l'Ajuntament de Picanya ha rebut les consultes d'algunes empreses acollides a aquest servei, però per als responsables de l'Agència és "fonamental que tots els interessats sàpien que existeix aquest servei, que no sols pot ajudar a crear la seua empresa, sinó que també pot donar resposta a

qualsevol consulta puntual que afecte a les empreses que ja estan en funcionament".

Aquest programa és un de tants dels que du a terme l'ADL de l'Horta Sud. Actualment, la Mancomunitat desenvolupa diversos programes d'inserció laboral, com ara l'Horizon i el NOW, que han rebut enguany una subvenció dels fons estructurals de la Unió Europea. A més, la Mancomunitat ha gestionat la creació de la cooperativa de minusvàlids Clavells i Flors, la qual ja està funcionant.

C. Amoraga

Quaranta escolars s'han matriculat al primer Taller de Teatre de Picanya

El passat dia 2 de novembre començà a funcionar el Taller de Teatre de Picanya. Es tracta d'una iniciativa que pretén introduir els escolars del poble en les arts escèniques. El teatre és una forma d'expressió i comunicació humana a través de la qual es poden transmetre idees, sentiments i experiències.

Aquesta activitat va sorgir a partir d'una proposta que li van fer al Servei de Cultura de l'Ajuntament, les APAs dels col·legis Sorolla-Baladre i Ausiàs March. Per a posar-la en marxa i prendre decisions, tant de dies, horaris, matrícula com de professorat, han estat coordinant-se les respectives APAs i el Servei de Cultura.

Ara ja està funcionant. La resposta ha sobrepassat les expectatives inicials, i ja hi ha 40 xiquets i xiquetes matriculats, en edats que van dels 5 als 12 anys. El Taller de Teatre s'està realitzant a l'aula de psicomotricitat del col·legi Sorolla, els dimecres i dijous, de 17.30 a 19 hores.

Els objectius d'aquesta iniciativa, a banda d'adquirir coneixements de teatre, són que els escolars desenvolupen aptituds per a interioritzar sensacions i emocions i la consciència de l'entorn, així com la sensibilitat als diversos llenguatges expressius i saber expressar-se i comunicar-se.

El Centre Cultural millora les seues instal·lacions

Les obres estan cofinançades per la Conselleria

L'Ajuntament de Picanya està reformant el Centre Cultural. La finalitat principal és millorar l'òptica des del pati de butaques. Per a tal cosa, s'ha pujat l'escenari. A més, se li ha donat més fons i ha quedat amb una amplària de 7,5 metres.

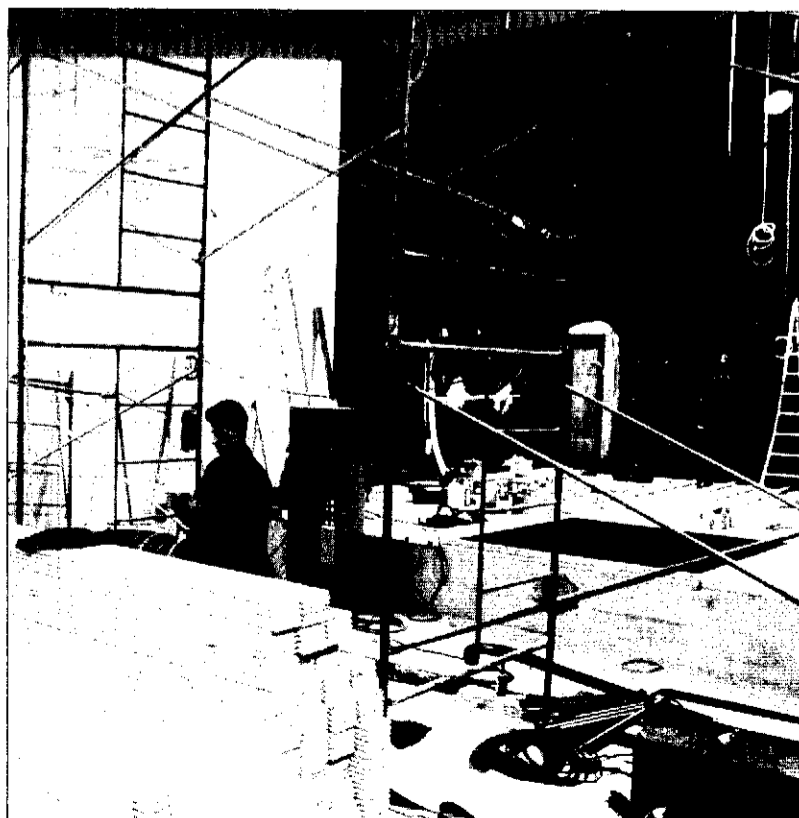
Una de les millores més importants fa referència a la música. Abans, quan s'havia de fer un concert que necessitava piano, l'Ajuntament havia de llogar-lo. No es podia comprar perquè un piano és un instrument molt delicat i no es pot moure molt. Açò s'ha solucionat construint una cavitat, on es guardarà el piano, i una plataforma elevado-

ra que l'alçarà fins l'escenari quan faça falta.

També s'ha millorat la il·luminació frontal i l'equip de so. A més a més, s'estan solucionant altres problemes que tenia l'edifici, com ara les goteres. Així mateix, es millorarà la insonorització de la sala per tal que el soroll del bar no entre dins, i s'instal·larà un sistema de tancament de les portes molt més silencioses.

El cost total de les obres, que s'espera que acaben abans de finalitzar l'any, és de 10,6 milions de pessetes, vuit dels quals els pagarà la Conselleria de Cultura.

Gerard Serrano



Obres de restauració del Centre Cultural.

EDITORIAL

MÁS SOLIDARIDAD

Una vez más, el pueblo de Picanya participa en acciones de solidaridad con la población más necesitada. El Consell per la Solidaritat, que agrupa diverses associacions del municipi, donará dos millones de pesetas para financiar cinco proyectos de desarrollo y ayuda humanitaria en Guatemala, Cuba, Nicaragua, Camerún y el Sahara. La gestión de estas iniciativas la desarrollarán cinco ONG seleccionadas por el Consell. Además, el Ayuntamiento colabora con la Agencia de Desarrollo Comarcal de la Mancomunitat de l'Horta Sud en un programa de creación de empresas para parados de la comarca. Se trata de un plan de inserción laboral que se suma a las iniciativas NOW y Horizon para mujeres y minusválidos.

El Consell per la Solidaritat assigna dos milions a cinco proyectos de cooperación de desarrollo

Apoya iniciativas en Guatemala, Cuba, Camerún, Nicaragua y el Sahara

El Consell per la Solidaritat i el Voluntariat Social de Picanya donarà dos milions de pesetas a cinco proyectos humanitarios, representados por otras tantas Organizaciones No gubernamentales (ONG). De esta manera, el dinero obtenido a través del Rastro Solidari i de las donaciones de vecinos y entidades de Picanya, más el 0,7% del Ayuntamiento, se destinará a los proyectos presentados por Entrepobles, Intermon, Antonio Maceo, Juan Ciudad y Salam-Solidaridad con el pueblo Saharahui.

En primer lugar, el Consell entregará 300.000 pesetas para la edición y distribución del Manual Práctico para Parteras, un proyecto de la ONG Entrepobles. La organización Intermon recibirá 435.000

pesetas para ayudar a la población refugiada de Chisec, en Guatemala. Asimismo, el Consell colaborará con 100.000 pesetas con la ONG Antonio Maceo en el envío de material a Cuba.

Por su parte, Juan Ciudad obtendrá un apoyo económico de 365.000 pesetas para su proyecto de educación sanitaria y primeros auxilios, que incluye un programa de vacunación contra distintas enfermedades. Finalmente, Salam percibirá 800.000 pesetas para la compra de leche maternizada. Este material partirá con la caravana humanitaria de febrero.

El Consell adoptó esta decisión después de estudiar detenidamente los programas presentados por más de veinticinco ONG. Según los miembros de

esta organización, los criterios seguidos para decidir los destinatarios de la ayuda del Consell han sido "basicamente, que los proyectos estuvieran en marcha y que el apoyo económico de Picanya pudiera servir de una ayuda considerable para el programa".

Solidaridad con el Sahara

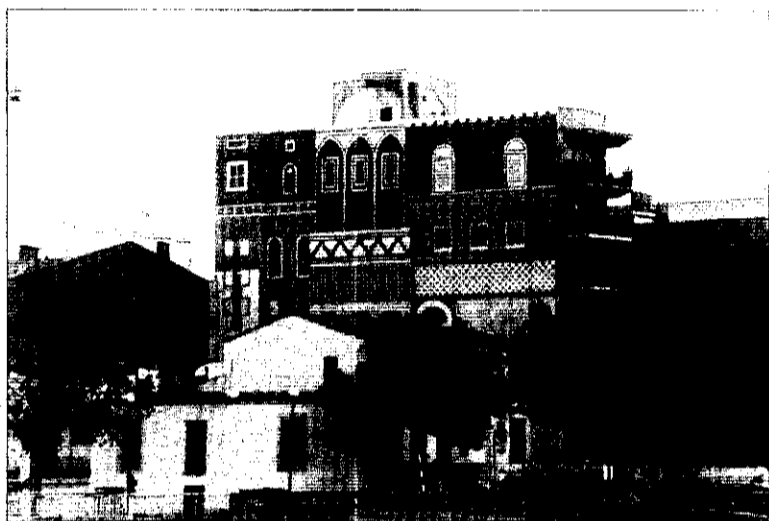
Por otra parte, el Consell ha organizado actividades en colaboración con Salam para sensibilizar a la población de la situación del pueblo Saharahui. En los actos, programados para el 18 de diciembre en el Centro Cultural, se prevé la presencia de representantes de la organización Salam y de Malainin Ahmed, delegado del Frente Polisario en Valencia y Murcia.

C. Amoraga



Urbanización de la avenida de L'Horta

La avenida de L'Horta adquirirá una nueva fisionomía. Ya se han iniciado las obras de reasfaltado de aceras y remodelación del alcantarillado de esta vía pública, así como la reforma del alcantarillado de las calles Sant Joan Baptista, Sant Pasqual, Verge de Montserrat y Verge del Carme. Este proyecto tiene un presupuesto de licitación de 24 millones. Asimismo, se está finalizando el paseo peatonal de la avenida de la Solidaritat con una inversión de 4,5 millones. Todas las obras citadas han sido adjudicadas a la empresa Castro Hermanos, y están incluidas en el plan provincial de obras de la Diputación de Valencia.



Mural urbano junto al Pont vell

Picanya cuenta con un nuevo mural para integrar el espacio urbano moderno con las edificaciones antiguas. Se trata de una obra pictórica de grandes dimensiones ubicada en la intersección del barranco de Torrent y el Pont Vell, frente a la iglesia parroquial. Este mural, que representa un edificio pictórico de signo vanguardista, ha sido elaborado por los alumnos de la asignatura de pintura mural de la Facultad de Bellas Artes, integrada en la Universidad Politécnica de Valencia, bajo la dirección del profesor Ignacio Lorente. Esta iniciativa artística ha sido posible gracias a un convenio de colaboración firmado entre el Ayuntamiento y la citada universidad.

Plaer a ritme de balls de saló

Ha arribat el dissabte de vesprada. Obriu els locals. Arriben il·lusionats, no menys que nosaltres. Atenció, el curs s'inicia: "un-dos-tres, taló"; "un-dos, xa, xa, xa"; "solteu cadera, un-dos, un-dos...".

El ball comença a produir els seus efectes. L'esforç per adequar els moviments del cos als diferents ritmes ens reconduïx cap a nosaltres mateixos, descobrint-nos una dimensió personal que tal vegada no havíem experimentat encara. Ballar una parella enceta un nou camí per al diàleg dels cosos al dictat de la música, diàleg que no sempre resulta fàcil. Sentir-se integrant d'una colla de gent, alguns coneguts i altres desconeguts que, com nosaltres, l'únic que volem és passar-s'ho bé ensenyant-se a ballar, ens fa viure l'experiència quasi de tribu del valor col·lectiu del ball, i ens possibilita fer noves amistats.

Selmana rere setmana, un dia bé i altre millor, anem entrant i lent-se adictes al plaer de ballar. Els ingredients estan acuradament

seleccionats per a que tot això es produeixca.

En primer lloc, un Ajuntament que s'esforça amb tots els mitjans que té al seu abast per tal d'organitzar els cursos. Intenta salvar les dificultats que suposa distribuir en grups la gran quantitat de persones que es matriculen, procurant atendre els desitjos i necessitats de totes elles. Al llarg dels quatre anys de funcionament dels cursos de balls de saló, les persones de l'Ajuntament encarregades d'aquesta tasca han aconseguit una organització modèlica que ha fet possible que aquest projecte s'ha anat ampliant. Es va iniciar amb una professora, Teresa Orellana, i un grup de 30 alumnes. Enguany som més de 700 alumnes distribuïts en 17 grups i atesos per 12 professors. S'ha ampliat l'horari de dissabte de vesprada a divendres per la nit, i diumenge de vesprada.

En segon lloc, un alumnat que aposta pels balls de saló com a una activitat lúdica per al seu

temps d'esplai. Animats per amics i coneguts; animats per les festes del poble i les nits de ball a la plaça, en les quals tots els anys la gent dels balls de saló hem participat amb entusiasme; o animats per moltes altres raons, l'alumnat s'ha convertit en el principal ingredient d'aquest projecte.

Per últim, en tercer lloc, un professorat que donem tot allò que sabem del ball. Ho donem de la manera més senzilla per a que estiga a l'abast de tothom que vulga ensenyar-se a ballar. Qua cuidem i estimulem la comunicació entre l'alumnat, afavorint que el ball siga una experiència gratificant viscuda col·lectivament. I sobretot volem contagiar el gust pel ball i acompanyar en el descobriment del plaer de ballar.

Amb aquests ingredients els balls de saló estan servits a Picanya i, a hores d'ara, en marxa.

Més enllà de ser una activitat tancada al poble s'ha convertit en una activitat a la que acudeixen també persones de València i d'altres pobles veïns. Això honra Picanya i fa palesa la voluntat d'acollida d'aquest poble, tant per a veïns com per a foranys. Molts coneixeran i recordaran Picanya com l'espai on un dia van experimentar el plaer a ritme d'un swing, d'un pasdoble o un tango, al ritme dels balls de saló. I això és preciós.

Des d'aquestes línies agraïm als veïns i amics de Picanya i al seu Ajuntament l'oportunitat que ens han donat de formar part del xicotet i curiós capítol de la història del vostre poble.

Modesta i Jordi
(Professors de balls de saló)



Professorat de balls de saló.

DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY III - NÚM. 23
NOVEMBRE-DESEMBRE 1995

AJUNTAMENT
PICANYA
Edita: Ajuntament de Picanya
Alcalde-President:
Josep Almenar Navarro

Regidor delegat: Juan M. Chamorro
Coordinació:
Àrea d'Educació: Amàlia Alba i Luisa Estañ
Serveis Socials: Emilia Jiménez
Àrea de Cultura: Xelo Alós
Servei Municipal d'Esports: Vicent Pastor
Agència de Desenvolupament Local:
Conxa Medina
Àrea d'Urbanisme: Angels Puchades
Seguretat Ciutadana: Carmelo Mas

Direcció: Francesc Martínez
Redactora en cap: Mari Carme Amoraga
Redactors: Gerard Serrano i Maxi Roldán
Fotografia: Abelard Comes
Capçalera i dibuix: Roberto Amoraga
Composició: PasDegós de Publicacions
Impressió: Gràfiques Vimar, S.L.
Dipòsit legal: V-257-1992
Impressió en paper reciclat

L'Insero inicia una nova campanya de Vacances per a la Tercera Edat

L'Institut Nacional de Serveis Socials (Insero) ha posat en marxa la campanya Vacances per a la Tercera Edat per a la temporada 95-96.

Enguany, els viatges que podran gaudir les persones pertanyents a aquest sector de la societat, es gestionen mitjançant agències de viatges. Pràcticament quasi totes les agències existents a la Comunitat Valenciana disposen d'aquests viatges dins de la seua oferta.

El llocs que s'ofereixen en aquesta temporada són els punts més coneguts de les illes Balears, així com Andalusia, Catalunya, Múrcia i la Comunitat Valenciana.

Els viatges tenen una durada de 15 dies i el seu preu és de 27.310 pessetes els de

Balears, i de 23.535 pessetes per a la resta de les ofertes vacacionals.

Dates dels viatges

Les dates de realització dels viatges són, des d'octubre del 95 fins abril del 96. A causa de la gran demanda, és convenient assegurar les places fent les reserves el més prompte possible.

Per a poder fer un d'aquests viatges, cal complir alguns requisits, com ara tindre més de 65 anys, ser pensionista de la Seguretat Social, o tindre una pensió de viudetat amb els 60 anys complits. Així mateix, també és necessari valdre's per sí mateix i pertànyer als col·lectius de pensionistes inclosos als convenis de l'Insero.

G. Serrano

La Asociación de Ballet de Picanya cumple 15 años

Este año se cumple el décimo quinto aniversario de la Asociación de Ballet de Picanya. Aunque la fecha en la que fue debidamente legalizada data de 1987, la escuela de ballet del municipio ya llevaba funcionando 7 años.

El número de niñas inscritas ha ido incrementando de manera notable con el transcurso de los años. De cerca de 30 niñas que practican ballet en esta asociación cuando fue creada se ha pasado a más de 90 alumnas distribuidas por edades en un total de 5 grupos. Además, actualmente la asociación cuenta con una subvención del consistorio municipal que le permite, conjuntamente con las mensualidades que pagan las alumnas, tener 2 profesoras de ballet clásico, una de español, y finalmente un profesor que da clases de música.

La edades de las alumnas de la escuela van desde los cuatro años de las más pequeñas, hasta las chicas de edades comprendidas entre los 17 y los 19 años.

Según Paqui Muñoz, una de las responsables de la asociación de ballet de Picanya, en la actualidad se ofrece a todas aquellas alumnas que quieran acabar esta carrera las asignaturas correspondientes para obtener la titulación.

Paqui se muestra satisfecha por el desarrollo de la escuela y por el futuro de la misma. En este sentido, afirma que "este año por primera vez hemos tenido que decir a niñas que no podían apuntarse y pedir al consistorio que habilitase un lugar o un nuevo horario para dar más clases. Buena parte de la responsabilidad del éxito la tienen las profesoras que con la exhibición anual captan la atención de padres y alumnas."

M. Roldán



El mercat de Picanya manté actualment una gran vitalitat comercial.

Els comerciants de Picanya, preocupats per la proliferació de les grans superfícies

El municipi compta amb més de 150 xicotets comerços

La proposta de construcció d'una gran superfície comercial al terme de Torrent a l'autovia entre Picanya i aquesta localitat, ha generat la protesta de les associacions de comerciants de Torrent, Aldaia, Alaquàs, Xirivella, Mislata, Manises i Quart de Poblet, entre altres. Els comerciants de Picanya, a pesar que no estan agrupats en una associació, han manifestat també la seua preocupació.

Les associacions de comerciants de les poblacions esmentades han protestat energicament contra les grans superfícies comercials, i han creat una comissió unitària que tractarà amb tots els mitjans a la seua disposició d'evitar les creacions d'aquests centres comercials.

A Torrent, l'Ajuntament està estudiant la proposta realitzada per una promotora. Aquest pla inclou una superfície total de 172.000 m², dels quals 101.000 m² estarien ocupats

per un gran supermercat de la cadena Pryca i 50 tendes. La promotora, però, ha manifestat el seu compromís de donar preferència als comerciants de Torrent a l'hora d'ocupar les tendes.

Malgrat açò, els comerciants mantenen que la realitat seria molt diferent, han començat diverses mobilitzacions per a demostrar-ho, i transmetran la seua protesta a la Generalitat. Segons aquests col·lectius, es destruirien entre 4 i 8 llocs de treball per cada un que pot crear una gran superfície, i desapareixerien més de 500 xicotets comerços de la comarca.

Preocupació a Picanya

Un sector de comerciants de Picanya està preocupat davant la possibilitat de construcció d'aquest centre a Torrent. "És evident que una superfície com aquesta perjudicaria també al comerç de Picanya", tal i com asseguren

alguns dels comerciants consultats per aquest periòdic. Ells reconeixen també que la seua clientela habitual "continua comprant com sempre, però sí hem notat un cert dèficit en les grans compres des de l'apertura dels grans centres més propers a Picanya".

Segons les dades del Impost sobre Activitats Econòmiques (IAE) de 1994, a Picanya existien més de 150 xicotets comerços. Però pateixen la competència de 19 grans superfícies ubicades a València i l'Horta.

Això no obstant, altres comerciants de Picanya han manifestat no sentir-se preocupats "perquè la gent té uns hàbits de compra molt arrelats". Altres, per contra, asseguren que, cas de que la proposta fora "finalment acceptada per l'Ajuntament de Torrent, seria més positiu per a nosaltres crear una associació i fer una unió, com ja existeix a altres poblacions afectades".

C. Amoraga

El consistorio y asociaciones del pueblo crean el Consell de Salut

La pràctica totalitat de las asociaciones municipales bajo la dirección del Ayuntamiento de Picanya han creado el Consell Local de Salut. Los grupos políticos de la oposición se han sumado a la iniciativa municipal ingresando a un regidor cada uno en la composición del nuevo organismo.

Representantes del equipo de atención primaria de salud y de la administración local también integrarán la lista de componentes del Consell.

El nuevo organismo nace con un doble objetivo. Por un lado ayudar a la mejora de la sanidad en Picanya y, por otro, fomentar la participación ciudadana en decisiones sanitarias.

Entre sus funciones figuran: establecer planes de salud en función de las necesidades del pueblo, analizar los problemas locales de salud i intervenir en la toma de decisiones sanitarias, así como buscar y utilizar de forma adecuada los recursos.

En cualquier caso el Consell de Salut de Picanya se ha creado con la finalidad de que se convierta en un órgano consultivo e informativo sobre temas sanitarios al que tengan acceso todos los ciudadanos de Picanya.

Asesoramiento

De este manera, el Ayuntamiento de Picanya y todos los miembros del Consell de Salut pretenden que se establezca una corriente de información entre el sistema sanitario y la comunidad de vecinos.

A través de esta iniciativa, el ciudadano tendrá más recursos para obtener asesoramiento en cuestiones de atención al paciente, medicina general, vacunación infantil, atención primaria y servicio de atención a mujeres embarazadas, entre otros.

M. Roldán

La ministra de Cultura Carmen Alborch acudirá al lliurament del XVé premi Enric Valor

El Centre Cultural estrenarà un obra en homenatge a Eduardo Escalante

El dia 16 de desembre tindrà lloc al restaurant Les Arenes de València el sopar de lliurament del XVé Premi Enric Valor de narrativa juvenil, patrocinat per l'Ajuntament de Picanya i Edicions Bullent. Està prevista l'assistència a l'acte de l'escriptor Enric Valor, Maribel Marco, gerent d'Edicions del Bullent; l'Alcalde de Picanya, Josep Almenar i la Ministra de Cultura Carme Alborch. En l'acte, Tomàs Llopis farà una lectura de poemes de Vicent Andrés Estellés, amb l'acompanyament musical d'Anna Estela.

Durant tota la setmana es realitzaran activitats culturals. El dia 12 comptarem amb la presència

d'Enric Valor. A les 18 hores tindrà lloc la inauguració del Racó d'Enric Valor, al carrer de la Sang. Assistirà l'escriptor i participaran alumnes de les escoles de Picanya i de l'EPA. Està prevista la presència del contacontes Llorenç Giménez. El mateix dia, s'inaugurarà a Picanya la mostra *Els il·lustradors del Premi Enric Valor*.

D'altra banda, el dia 13, a l'Institut i a l'Escola Taller, Francesc J. Bodí, guanyador del passat premi amb l'obra *Volves i Olives*, presentarà el seu llibre als alumnes dels dos centres.

Així mateix, el dia 14, a les 19,30, al Club Diario Levante, es farà una taula rodona titulada: *15 anys de Premis Enric Valor*.

Assistiran Marisa Lacuesta, Maria Conca i Francesc J. Bodí, actuant de moderador Daniel P. Grau.

Finalment, el dia 15, a les 23 hores, al Centre Cultural de Picanya, la companyia de teatre La Dependent presentarà l'obra *L'aniversari de Don Eduardo*. És un espectacle en homenatge a l'escriptor valencià Eduardo Escalante en el centenari de la seua mort, que va ocórrer l'any 1895. Aquesta representació és una creació original de Carles Pons sobre textos d'Escalante. Els crítics teatrals han donat una valoració molt bona aquest muntatge dirigit per Pep Coriés.

G. Serrano

Tyrius de Picanya organiza una jornada provincial de consumo

El acto tendrá lugar a finales de enero

Desde las páginas del periódico local **De Casa en Casa**, que nos sirve de unión con todos los habitantes de nuestra población, quiero dar a conocer la próxima realización de la Jornada de Consumo.

Esperamos hacer esta jornada a finales de enero, y sería una enorme satisfacción que hubiese gran participación de todos en general, pero en particular de las integrantes de la Asociación de Amas de Casa y consumidoras Tyrius de Picanya. Cuando solicitamos a nuestra presidenta provincial, Asunción Francés Camarena,

una jornada de consumo para nuestra delegación, pensamos muy profundamente que sería un orgullo dar a conocer nuestro pueblo a más de 250 delegaciones de Tyrius.

La preparación de esta jornada supone mucho trabajo, aunque contamos con el apoyo total de la Junta Directiva y la colaboración de los servicios culturales y sociales del Ayuntamiento. La Jornada está organizada por la Asociación Provincial, y cuenta con el patrocinio de la Generalitat Valenciana.

P. Company

3ª QUARTA I MITJA MARATÓ

Edició: Mitja: 10:00 hrs
Quarta: 11:00 hrs



Cartell anunciador de la tercera edició de la Quarta i Mitja.

Tres anys de Quarta i Mitja de marató

La prova es consolida com a cita obligada al calendari esportiu de la Comunitat Valenciana

El diumenge 17 de desembre se celebra la tercera edició de la Quarta i Mitja marató entre els municipis de Paiporta i Picanya. La prova s'ha consolidat com a cita obligada en el calendari d'atletisme de la Comunitat Valenciana.

L'any passat participaren més d'un miler de persones entre la Quarta (10 quilòmetres) i la Mitja (21 quilòmetres). L'organització comptava amb un centenar de voluntaris de les dues poblacions, que cobrien el circuit per garantir la seguretat dels corredors. Tots dirigits per

les policies locals dels dos municipis organitzadors, com a màximes responsables de la seguretat, a més de l'ajuda de 25 membres de Protecció Civil, 6 components de la Creu Roja, 12 masagistes en meta, el Club de Ràdioaficionats de Paiporta i la Guardia Civil.

En la present edició s'espera major participació. L'eixida i meta es realitzarà al poliesportiu de Paiporta i, en arribar a Picanya, el recorregut serà pels carrers la Senyera, el Pilar, Sant Antoni, Sant Josep, plaça del País Valencià, carrer Major,

avinguda Ricardo Capella, el Pont Vell i el carrer València.

L'eixida de la Mitja marató serà a les 10 hores del matí i la de la Quarta a les 11 hores. L'organització prega que, aquest matí, els conductors facen el favor d'abstindre's d'agafar el cotxe o utilitzar-lo el menys possible en benefici de la prova. Açò pot ajudar molt als participants i faria un circuit més segur per a tots.

L'any passat van ser 40 els corredors i corredores de Picanya que van prendre part en les dues curses, i s'espera que

enguany siga més nombrosa la participació. El Servei Municipal d'Esports agraeix el suport de l'empresa privada en l'ajuda econòmica que dispensa per tal que la prova pugui millorar en cada edició. La Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) és l'entitat patrocinadora, mentre que els col·laboradors són Transports Alabau, Artículos de Regal Pagoda i Construccions Pavi-Fort, així com Instal·lacions Elèctriques Llampec, Gràfiques Vimar i la Comercial de Taronja Fruïtola. Totes aquestes empreses estan a Picanya.

La agencia del Agricultor informa sobre los seguros agrarios

Marce Moreno, responsable de la Agencia de Agricultor de Picanya ha mantenido reuniones sobre los seguros agrarios con representantes de AVA y la Unión de Llabradores a fin de asesorar a los agricultores.

"Los seguros agrarios no son un medio de hacer negocios, sino que es una manera de asegurar las rentas agrícolas de los labradores". A esta conclusión llegaban los expertos en seguros de AVA y la Unión. Uno de los problemas que se plantea es la evaluación de los daños por los péritos. Para evitar conflictos, desde la Agencia se aconseja contactar con representantes del sector cuando los péritos acudan a evaluar los daños.

M. Roldán

El suplement CELOBERT no es repartirà en aquesta ocasió conjuntament amb el periòdic DE CASA EN CASA. CELOBERT oferereix un monogràfic especial sobre el Vè Simposi del Moviment Cooperatiu de l'Escola Popular del País Valencià, que tractà temes de medi ambient, per la qual cosa es donarà en l'Ajuntament a totes les persones que ho sol·liciten.

250 ciclistes participen en el Cicle-Passeig

L'EPA i la Peña Ciclista Tarazona han col·laborat en la prova



Participants en la prova de Cicle-Passeig.

Un any més veïns i veïnes de Picanya han agafat la bicicleta i han eixit al carrer per participar en el Cicle-Passeig, una prova que ja s'ha consolidat al municipi. El passat 29 d'octubre s'organitzà una nova edició per a tots i totes les persones interessades en donar una volta en bicicleta. En aques-

ta ocasió es va variar el trajecte i els participants anaren al poliesportiu d'Alcàsser. En total van recórrer 17,50 quilòmetres. La participació va quedar limitada als majors de 9 anys, sense distinció de sexes.

Cal destacar que, encara que el recorregut d'enguany ha estat més llarg de l'habitual, tots

els ciclistes van arribar sense cap problema.

No es van lliurar premis, però a totes les persones assistents se'ls va donar un entrepà i beguda per poder recuperar forces. Van participar uns 250 ciclistes.

En l'organització d'aquesta prova van participar la Peña Ciclista Tarazona i l'Escola Permanents d'Adults (EPA) de Picanya, els quals van fer els entrepans per a repartir-los després, a més de prestar ajuda a la Policia Local en el recorregut per tal de garantir la seguretat dels ciclistes a l'itinerari.

En finalitzar aquesta prova esportiva, els col·laboradors van fer una reunió per tal de valorar aquesta activitat i implicar-se més en el futur. L'experiència d'enguany ha estat grata i s'organitzaran més proves en el present curs.



Vicent Martí amb Carmani i Timoner abans d'iniciar la competició.

Un ciclista de Picanya participà en la copa d'Europa de veterans

El passat mes d'octubre es va celebrar a la platja de l'Arenal de Palma de Mallorca la Copa d'Europa per a Ciclistes Veterans. Aquesta prova va reunir vora 500 esportistes amb fama reconeguda per tot arreu del món, com ara Carmani, quatre anys campió de la muntanya en la volta a Espanya, o Timoner, set anys campió del món de mig fons.

Vicente Martí Company, veí de Picanya, també va estar present en aquesta competició, i finalment va aconseguir la sisena posició en la classificació final de la prova.

Martí va mostrar la seua satisfacció per la seua presència en el campionat, però també es va declarar "desmoralitzat", perquè m'havien dit que el recorre-

gut era totalment pla, i així havia sigut la meua preparació; però quan vaig arribar a Palma, cinc dies abans de la prova, vaig comprovar que la major part del circuit era desnivellat", afirma.

D'aquesta manera, Vicent Martí va fer una nova preparació en el mateix lloc de la competició, i es va adaptar als 6'5 quilòmetres del circuit, dels quals tan sols una mínima part era pla, mentre que la resta eran quilòmetres plens de pujades. El ciclista de Picanya va participar amb el dorsal 206. El Servei Municipal d'Esports de Picanya felicita a Vicent Martí, el qual, als seus 70 anys, segueix tenint un entusiasme i afició dignes d'admiració.

C.A.

EL GAT DEL CARRERÓ

